

SAFETY NOTICE CONSIGNES DE SÉCURITÉ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

METALTECH®

GUARDRAILS

Model / Modèle / Modelo : **CISGR**

WARNING / AVERTISSEMENT / AVISO

FAILURE TO UNDERSTAND AND FOLLOW ALL SAFETY RULES AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

LA NON-COMPRÉHENSION ET LE NON-RESPECT DE TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DE TOUTES LES CONSIGNES D'ASSEMBLAGE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

LA FALTA DE COMPRESIÓN Y RESPETO A TODAS LAS REGLAS DE SEGURIDAD Y EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES O MORTALES

USER ASSUMES RISK OF PERSONAL INJURY BY FAILURE TO READ AND FOLLOW MANUFACTURER'S SAFETY RULES AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS, AND BY FAILURE TO OBSERVE FEDERAL, PROVINCIAL/STATE AND MUNICIPAL CODES.

L'UTILISATEUR ASSUME LE RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS S'IL OMET DE LIRE ET DE SUIVRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET LES CONSIGNES D'ASSEMBLAGE DU CONSTRUCTEUR, ET DE RESPECTER LES RÈGLEMENTS FÉDÉRAUX, PROVINCIAUX/ÉTATS ET MUNICIPAUX.

EL UTILIZADOR ASUME TODO RIESGO DE DAÑOS CORPORALES SI OMETE LEER Y SEGUIR LAS REGLAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL FABRICANTE, Y RESPETAR LAS NORMAS Y CÓDIGOS FEDERALES, PROVINCIALES/ESTATALES Y MUNICIPALES.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS:

- A scaffold must be erected, altered, and dismantled by qualified workers or under the direct supervision of a qualified person. The qualified person must ensure that the installation is carried out properly, and that the correct components and materials are being used.
- Inspect before use. Do not use scaffold if damaged or parts are missing.
- Always use outriggers and guardrails when stacking units.
- The scaffold height must not exceed three times its smallest base dimension (3 to 1 rule).
- Guardrails must be installed on all open sides of a working platform where a person could fall from a height of 6 feet (1.8 meters) or higher. Check with federal, provincial/state and local codes for variances which may be more restrictive.
- Guardrails must be installed so that gate swings inward over platform.
- There must be a minimum of two side braces installed in each scaffold level and evenly spaced throughout the scaffold. Lack of adequate bracing could cause scaffold to collapse.
- Securely lock all braces and platform before each use.
- Always use casters locked to the side frames with the locking pins. Lock all casters before climbing.
- Erect to be plumb, level, rigid and square. Erect on firm, level ground.
- Never place anything under or attach anything to unit to increase height or to adjust to uneven surfaces.
- Acids are corrosive and can seriously affect strength. Do not expose unit to corrosive substances.
- Keep scaffold free of debris and unnecessary equipment.
- Do not climb scaffold unless scaffold has been levelled and all casters are locked.
- Never move a rolling scaffold when people are on it.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

- Un échafaudage doit être érigé, modifié et démonté par une personne qualifiée ou sous la supervision d'une personne qualifiée. Cette personne doit s'assurer que l'installation est effectuée correctement et que le matériel utilisé est le bon.
- Inspecter avant utilisation. Ne pas utiliser l'échafaudage si endommagé ou si il manque des pièces.
- Toujours utiliser stabilisateurs et gardes-corps lorsque vous superposez une unité à une autre.
- La hauteur de l'échafaudage ne peut dépasser 3 fois la largeur de la base (règle du 3 pour 1).
- Des garde-corps devraient être installés sur tous les côtés ouverts d'une plate-forme de travail d'où une personne pourrait tomber d'une hauteur de 6 pieds (1,8 mètre) ou plus. Vérifiez les règlements fédéraux, provinciaux/des états et locaux pour des variantes plus restrictives.
- Les garde-corps doivent être installés de façon à ce que les portes s'ouvrent vers l'intérieur de la plate-forme.
- Un minimum de deux traverses doit être installé et régulièrement espacé sur chaque unité d'échafaudage superposé. Un manque de renfort pourrait provoquer l'effondrement de l'échafaudage.
- Assurez-vous de toujours bien verrouiller traverses et plate-forme avant toute utilisation.
- Verrouillez toujours les roues à l'échafaudage à l'aide des goupilles de verrouillage. Appliquez le frein sur toutes les roues avant de monter.
- Installer l'échafaudage de niveau et stable. Installer sur une surface ferme, égale et de niveau.
- Ne rien placer sous l'échafaudage et ne rien fixer à l'échafaudage afin d'en augmenter la hauteur ou d'égaliser une surface inégale.
- Les acides sont corrosifs et peuvent sérieusement affecter la solidité de l'échafaudage. Ne pas exposer l'échafaudage à des substances corrosives.
- Ne laisser aucun débris ou équipement non nécessaire sur les plates-formes.
- Ne montez jamais à l'échafaudage à moins qu'il ne soit de niveau et que les roues soient verrouillées.
- Ne déplacez jamais un échafaudage roulant avec des ouvriers à l'intérieur.

⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

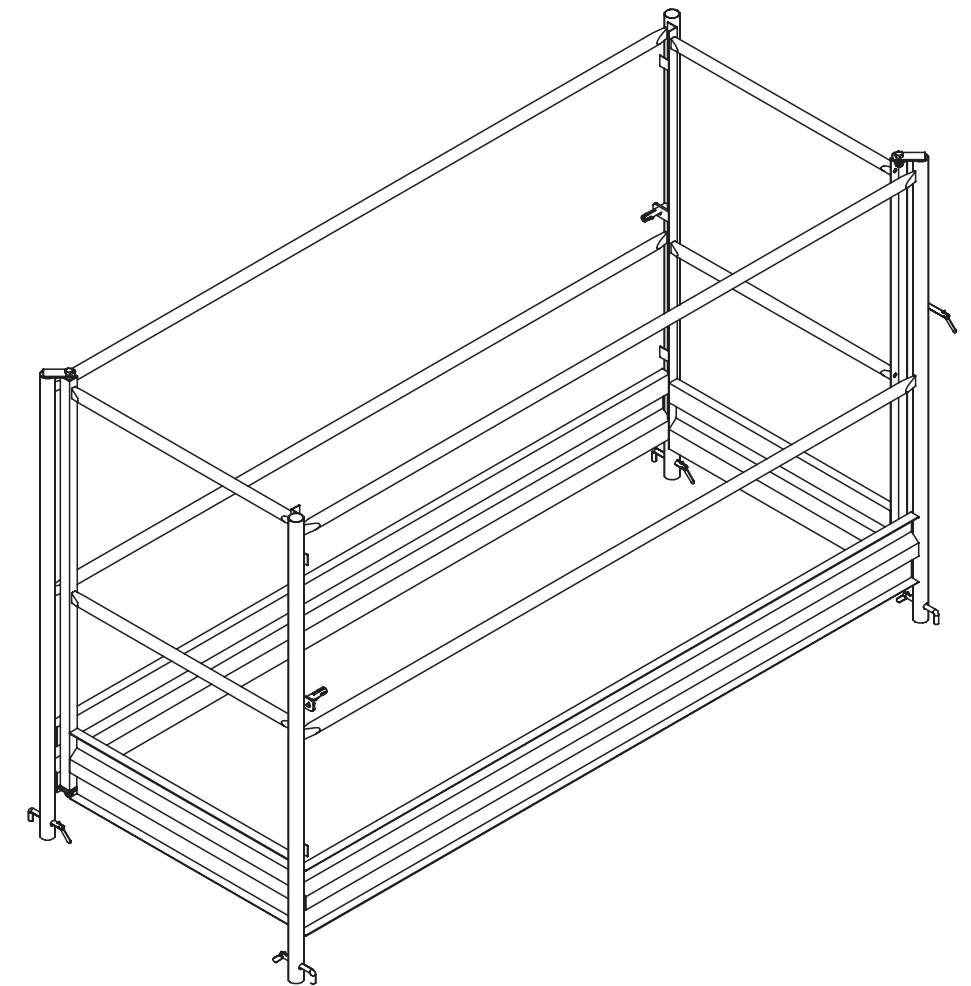
- Un andamio debe ser erigido, modificado y desmontado por una persona calificada o bajo la supervisión de una persona calificada. La persona calificada debe asegurarse que la instalación se efectúe correctamente, y que los componentes y materiales utilizados sean los apropiados.
- Inspeccione antes de utilizar. No use el andamio si está dañado o falto de piezas.
- Siempre use los estabilizadores y las barandillas de seguridad cuando sobreponga una unidad a la otra.
- La altura total del andamio no puede sobrepasar 3 veces la anchura de la base (regla de 3 por 1).
- Las barandillas de seguridad tienen que ser instaladas sobre todos los lados abiertos de una plataforma de trabajo de donde una persona pueda caer de una altura de 6 pies (1.8 metros) o más. Verifique las normas federales, provinciales/estatales y locales sobre variantes más restrictivas.
- Las barandillas de seguridad deben ser instaladas de manera que las puertas abran hacia dentro de la plataforma.
- Un mínimo de dos travesaños deben ser instalados equidistantes sobre cada unidad del andamio. Una falta de soporte entre las plataformas puede provocar el derrumbamiento del andamio.
- Asegúrese que todos los travesaños y la plataforma están bien cerrados (bloqueados) entre sí antes de cada utilización.
- Siempre bloquee las ruedas del andamio con la ayuda de los pestillos de seguridad. Aplique el freno sobre todas las ruedas antes de subir al andamio.
- Instale el andamio de manera que esté a nivel y sea estable sobre una superficie sólida, igual y a nivel.
- Nunca añada o ponga nada bajo el andamio para aumentar la altura o igualar una superficie desigual.
- Los ácidos son corrosivos y pueden seriamente afectar la integridad y la fuerza de los materiales usados en el andamio. No exponga el andamio a sustancias corrosivas.
- Mantenga el andamio libre de todo escombros y equipo innecesario.
- Nunca suba al andamio antes de asegurarse que está a nivel y que las ruedas están bloqueadas.
- Nunca desplace un andamio en el cual haya personas subidas.



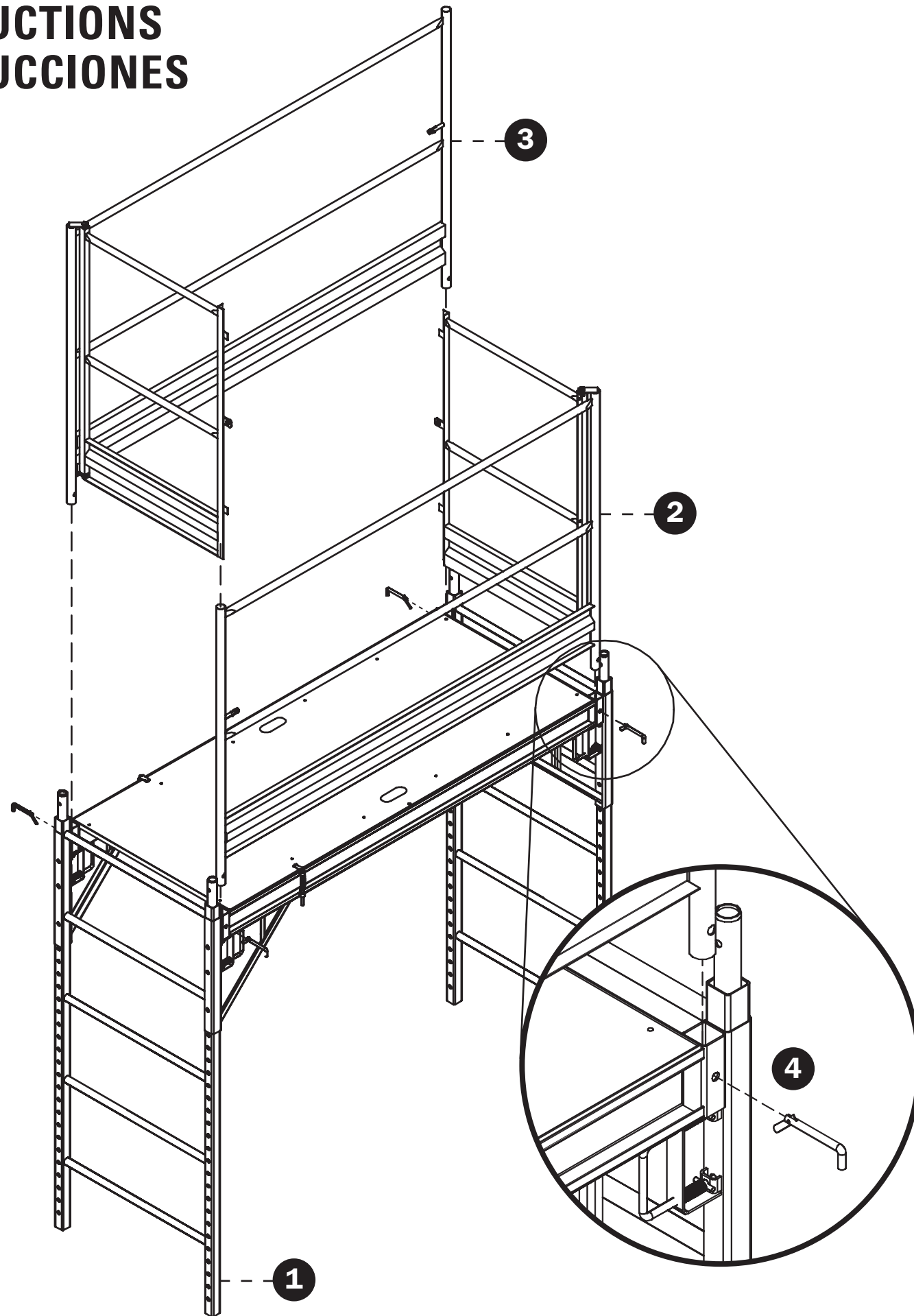
METAL CONDUCTS ELECTRICITY: Do not use this equipment where contact may be made with power lines or other live electrical circuits.

LE MÉTAL EST CONDUCTEUR D'ÉLECTRICITÉ: Ne pas utiliser cet équipement où il pourrait entrer en contact avec une ligne électrique ou une source de courant.

EL METAL CONDUCE ELECTRICIDAD: No use este equipo donde pueda estar en contacto con líneas de electricidad o circuitos eléctricos vivos



INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES



BOX CONTENTS:

2 - Guardrail panel
4 - Lock pins

CONTENU DE LA BOÎTE:

2 - Panneau de garde-corps
4 - Tiges de blocage

CONTENIDO DE LA CAJA:

2 - Panel de barandilla de seguridad
4 - Pestillos de seguridad

- 1** Erect the scaffold (one or two frames high) by following the manufacturer instructions.
Érigez l'échafaudage (de une à deux unités de haut) selon les directives du manufacturier.
Erija el andamio (de una o dos unidades de alto) según las directivas e instrucciones del fabricante.
- 2** Install the **first** guardrail panel by inserting two corner pegs into sockets in scaffold sides braces and secure with lock pins.
Be sure that guardrail gate swings inward over the platform.
Installez le **premier** panneau de garde-corps en insérant ses deux chevilles dans les douilles des traverses de l'échafaudage et sécurisez-les avec les tiges de blocage. Assurez-vous que la porte du garde-corps ouvre vers l'intérieur de la plate-forme.
Instale el **primer** panel de las barandillas de seguridad introduciendo las dos clavijas de las esquinas en los casquillos de los travesaños del andamio y asegúrelas con los pestillos de bloqueo. Confirme que la puerta de la barandilla de seguridad abre hacia dentro de la plataforma.
- 3** Install the **second** guardrail panel by inserting two corner pegs into sockets in scaffold sides braces and secure with lock pins.
Be sure that guardrail gate swings inward over the platform.
Installez le **second** panneau de garde-corps en insérant ses deux chevilles dans les douilles des traverses de l'échafaudage et sécurisez-les avec les tiges de blocage. Assurez-vous que le porte du garde-corps ouvre vers l'intérieur de la plate-forme.
Instale el **segundo** panel de la barandilla de seguridad introduciendo las dos clavijas de las esquinas en los casquillos de los travesaños del andamio y asegúrelas con los pestillos de bloqueo. Confirme que la puerta de la barandilla de seguridad abre hacia dentro de la plataforma.
- 4** Insert four lock pins in alignment with the scaffold side brace holes to keep the guardrails in place. Make sure that the two guardrail panels are secure and can't be lifted up.
Insérez quatre tiges de blocage dans les trous aux quatre coins des traverses pour maintenir les garde-corps en place.
Assurez-vous que les garde-corps sont bien sécurisés et qu'ils ne peuvent être soulevés.
Introduzca cuatro varillas de bloqueo en los cuatro agujeros de las esquinas de los travesaños para mantener las barandillas de seguridad en su sitio. Confirme que las barandillas están bien seguras y que no puedan ser levantadas.

NOTE NOTA

Make sure end gates are ALWAYS closed and locked when not being actively used.
Assurez-vous que les portes soient TOUJOURS fermées et verrouillées lorsque vous n'en faites pas usage.
Asegúrese que las puertas están SIEMPRE cerradas a pestillo cuando no las esté usando en el momento.

Verify all side braces locking stems are fully engaged and that the scaffold wheels are in the locked position before accessing platform.
Vérifiez que les tiges de verrouillage des traverses soient complètement enclenchées dans les cadres latéraux et que les roues soient en position verrouillée avant d'accéder à la plate-forme.

Verifique que los pestillos de bloqueo de los travesaños están completamente enganchados en los cuadros laterales y que las ruedas están en la posición cerrada antes de subir a la plataforma.

Verify platform to make sure it is fully seated within the braces and locked with the security latches before each use.
Vérifiez la plate-forme pour vous assurer qu'elle soit bien fixée aux traverses et verrouillée à l'aide des loquets de sécurité avant toute utilisation.
Verifique la plataforma para asegurarse que está bien sentada entre los travesaños y bloqueada por los pestillos de seguridad antes de cada uso.

There must be a minimum of two side braces installed in each scaffold level and evenly spaced throughout the scaffold.
Un minimum de deux traverses doivent être installées et espacées régulièrement sur chaque unité superposée de l'échafaudage.
Un mínimo de dos travesaños deben ser instalados equidistantes sobre cada unidad superpuesta en el andamio.